

espacio

by **DURAN**

Nº15 enero-abril 2017

*Proyecta tu vida
Project your life
Gestalten Sie Ihr Lebensprojekt*



KETTAL / Sillón "Cala" Majestuosa comodidad



Cala es un sillón de respaldo alto inspirado en el icónico Emmanuelle. **Las superficies ligeras y transparentes le confieren una presencia majestuosa.** El tejido abierto de cuerda hace las veces de una celosía, que aporta privacidad visual al tiempo que mantiene una **conexión con los elementos naturales.** Amplia selección de revestimientos metálicos, colores de cuerda y telas para cojines.

M AJESTIC COMFORT. Cala is a high-backed armchair inspired by the iconic Emmanuelle. **Its light, transparent surfaces give it a majestic presence.** The open weave of the rope provides a lattice for visual privacy while maintaining a **connection to the natural elements.** Wide selection of metal coatings, rope colours and cushion fabrics.

K ÖNIGLICHER KOMFORT. Cala ist ein Sessel mit hoher Rückenlehne, der vom legendären Emmanuelle inspiriert wurde. **Die transparenten, leichten Oberflächen verleihen dem Sitzmöbel eine majestätische Präsenz;** das offene, gitterartige Seilgeflecht schafft sowohl Sichtschutz als auch **eine Verbindung mit den Elementen der Natur.** Große Auswahl an Metallbeschichtungen, Seifarben und Kissenstoffen.



ORAC / Colección Modern ¿Eres Modernista?



D esde hace más de 100 años los modernistas rompen con el pasado. Utilizan nuevas tecnologías para crear y **reducen la vivienda a un ejemplo de sencillez y pureza.** Estos principios básicos han sido la fuente de inspiración para desarrollar la última colección MODERN de Orac Decor, que bajo el lema «menos es más» vuelve a la esencia buscando una simbiosis, en este caso, entre la luz y la decoración con las **series L3 y 3D.**

A RE YOU A MODERNIST? For over 100 years Modernists have been breaking with the past. They use new technologies to create and **reduce the dwelling to an example of simplicity and purity.** These basic principles were the source of inspiration for the development of the latest MODERN collection by Orac Décor which, under the motto of “less is more”, returns to the essence, searching for a symbiosis, in this case between light and decoration with the **L3 and 3D series.**

S IND SIE MODERNIST? Seit über 100 Jahren brechen Modernisten mit der Vergangenheit. Bei ihren Kreationen verwenden sie neue Technologien und **machen aus Wohnräumen ein Musterbeispiel für Schlichtheit und Reinheit.** Die beiden Grundprinzipien dienten auch als Inspirationsquelle für die neue Kollektion MODERN von Orac Décor, die sich, nach dem Motto „Weniger ist mehr“, auf das Wesentliche besinnt und nach Symbiosen sucht, zum Beispiel bei den **Serien L3 und 3D** nach der Verschmelzung von Licht und Dekoration.



MUTINA / Serie Tratti Universos infinitos



Inspirada por Inga Sempé para la firma Mutina, “**cada diseño recuerda un universo diferente**: desde campos vistos desde el cielo, a pedazos de tela, bordados, símbolos de las llaves cartográficas, patrones arquitectónicos...”. Disponible en tamaño 10x10 cm., está compuesta por tres colores base neutros, 8 patrones individuales y 3 patrones lisos que **pueden combinarse libremente para crear composiciones infinitas.**

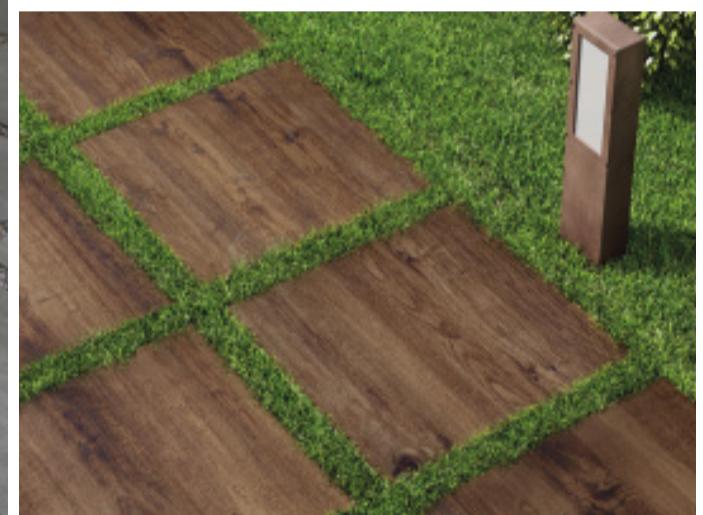
I NFINITE UNIVERSES. Designed by Inga Sempé for the company Mutina, “**each design references a different universe**: from fields seen from the sky, to pieces of a fabric, embroideries, symbols of cartographic keys, architectural patterns...”. Available in 10x10 cm. size, is comprised of three neutral base colours, 8 individual patterns as well as 3 plain patters which **can be freely combined to create infinite compositions.**

U NENDLICHE MÖGLICHKEITEN. Die von Inga Sempé entworfene Kollektion „**erinnert mit jedem Design an ein anderes Universum**: vom offenen Land, das aus der Vogelperspektive betrachtet wird, über Patchwork-Stoffe und -stickereien, bis zu kartographischen Zeichenschlüsseln oder Architekturmodellen.“ Die 10x10 cm großen Fliesen sind in drei Grundfarben, acht Einzelmustern und drei glatten Ausführungen erhältlich, die **je nach Gusto miteinander kombiniert werden können – ein Universum schier unendlicher Möglichkeiten.**



Todo lo necesario para sus proyectos y la reforma de su hogar.
All you need for your home renovation projects.
Alles, was Sie für Ihre Projekte oder für die Renovierung Ihres Hauses benötigen.





Resistencia exterior Outdoor resistance Widerstandsfähig im Outdoor-Bereich



Los suelos de alto espesor son ideales para pavimentaciones exteriores sobre hierba, grava o arena. **Resistentes al desgaste, a los cambios bruscos de temperatura y las cargas.** El gres porcelánico 20mm resulta adecuado para el revestimiento de terrazas y balcones, suelos técnicos elevados, y para realizar caminitos o trazados en los jardines. **Perfecta alternativa a la madera y a la piedra,** es un producto que no sufre alteraciones frente el paso del tiempo.

Extra-thick floors are ideal for outdoor paving on grass, gravel or sand. **Hardwearing and resistant to sudden temperature changes and loads.** The 20mm porcelain stoneware is suitable for paving patios and balconies, raised paving and for laying garden paths or driveways. **The perfect alternative to wood and stone,** this is a product that remains absolutely unchanged over time.

Die neuen dicken Bodenfliesen eignen sich perfekt für den Außenbereich auf Rasen-, Kies- oder Sandböden, denn sie sind **äußerst widerstandsfähig gegen Abnutzung, plötzliche Temperaturschwankungen und Belastungen.** Die 20mm dicken Feinsteinzeugfliesen sind ideal für Terrassen, Balkone, Doppelbödensysteme und Gartenwege und die **perfekte Alternative zu Holz oder Stein, denn sie erhalten ihre Wertigkeit auch noch nach langer Zeit.**



ROTEX Confort 365

Calor en invierno, frío en verano.

- ▶ Bombas de calor de alta temperatura. T del agua 80°C hasta -25°C
- ▶ Calderas de condensación de Gasóleo con bloque de fundición en aluminio silicio
- ▶ Respetuoso con el medio ambiente

ROTEX
a member of DAIKIN group

FABRICANTE ALEMÁN
CON MÁS DE 40 AÑOS DE EXPERIENCIA



www.rotex-heating.es



“Evoke”, de ZYX

Generando sensaciones

Causing sensations
Eindruck machen



La marca ZYX se distingue por un alto valor de diseño para el hábitat, respondiendo a las necesidades de interioristas y arquitectos **para expresar nuevas ideas y crear proyectos únicos y audaces.**

“Evoke”, su primera colección, está compuesta solo por la forma geométrica de dos piezas cerámicas: el triángulo y el rombo, traspasando la bidimensionalidad para dar volumen a los revestimientos. Un programa funcional con **un gran potencial creativo que explora los límites del volumen.**

Su programa cerámico está compuesto por **Triángulo** (Layer, Cascade, Chanel y Level), **Rombo** (Area, Drop, Zoom y Blend), y **Square**. Además de los **acabados en madera, cemento y metal (oro, plata y cobre)** que multiplican las posibilidades decorativas .

The brand ZYX stands out for high design value for the home, responding to the needs of interior designers and architects **to express new ideas and create unique, bold projects.**

“Evoke”, its first collection, is comprised of just two geometric ceramic pieces: the triangle and the rhombus, transcending two-dimensionality to lend volume to the coatings. A functional programme with **great creative potential that explores the boundaries of volume.**

Its ceramic programme is comprised of **Triangle** (Layer, Cascade, Chanel and Level), **Rhombus** (Area, Drop, Zoom and Blend), and **Square**. And there are also **finishes in wood, cement and metal (gold, silver and copper)** which multiply the decorative possibilities.

ZYX unterscheidet sich von anderen Marken durch ausgereifte Wohndesigns und bedient damit das Bedürfnis von Interieurdesignern und Architekten **nach neuen Ausdrucksformen für avantgardistische Ideen sowie ausgereifte, einzigartige Projekte.**

Die erste Kollektion des Labels heißt „Evoke“ und besteht aus zwei Keramik-elementen in Dreieck- oder Rhomben-form, die die Zweidimensionalität aufbrechen und Wandverkleidungen mehr Volumen verleihen. Funktionale Wohnlösungen **mit großartigem Kreativ-Potential, die die Grenzen der Raumgestaltung austesten.**

Das Keramik-Programm gliedert sich in **Triangle** (Layer, Cascade, Chanel und Level), **Rhombus** (Area, Drop, Zoom und Blend) und **Square**. Die **Finishes aus Holz, Zement und Metall (Gold, Silber, Kupfer)** erweitern die Deko-Möglichkeiten zusätzlich.





La revolución de la luz

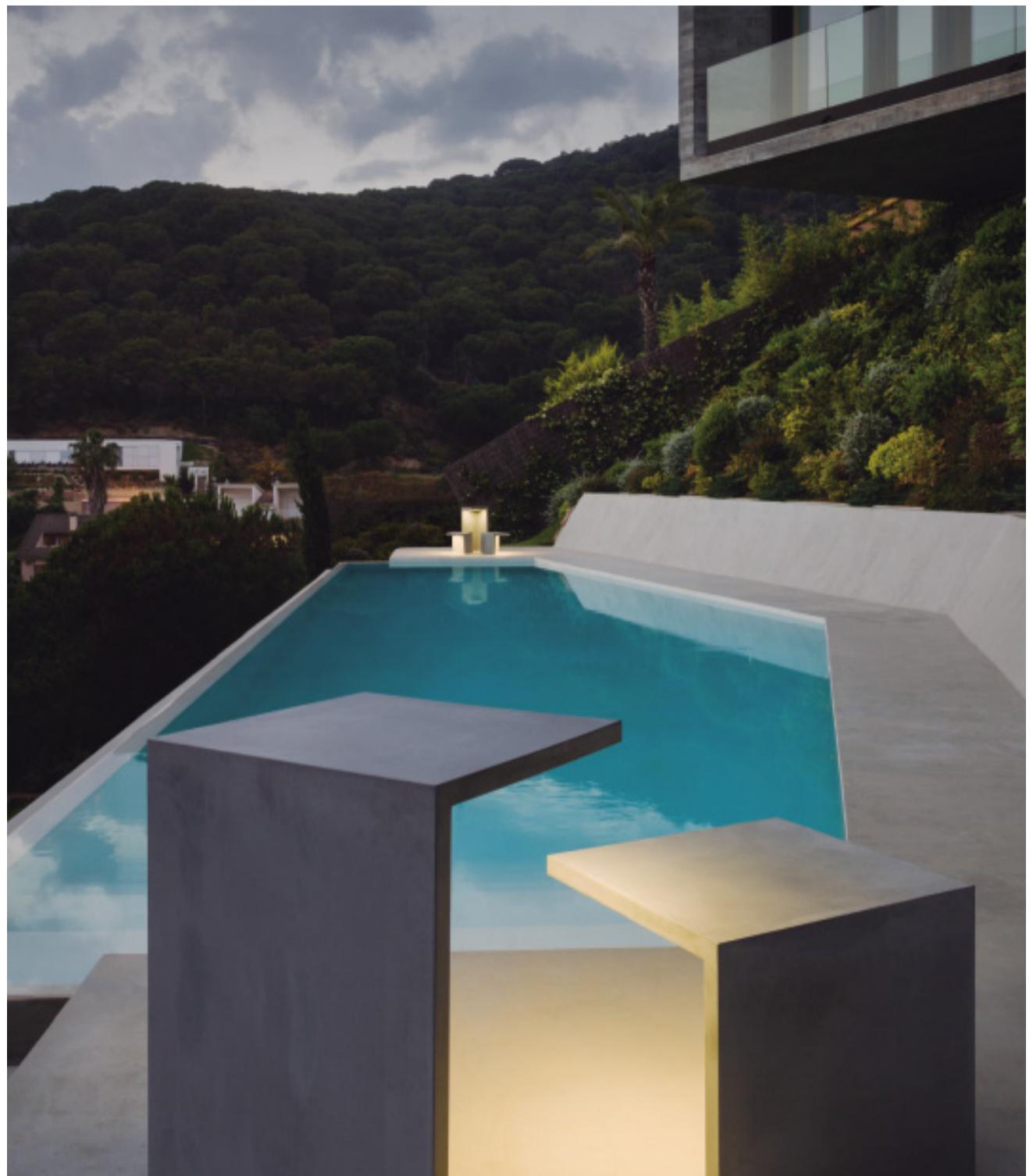
The light revolution

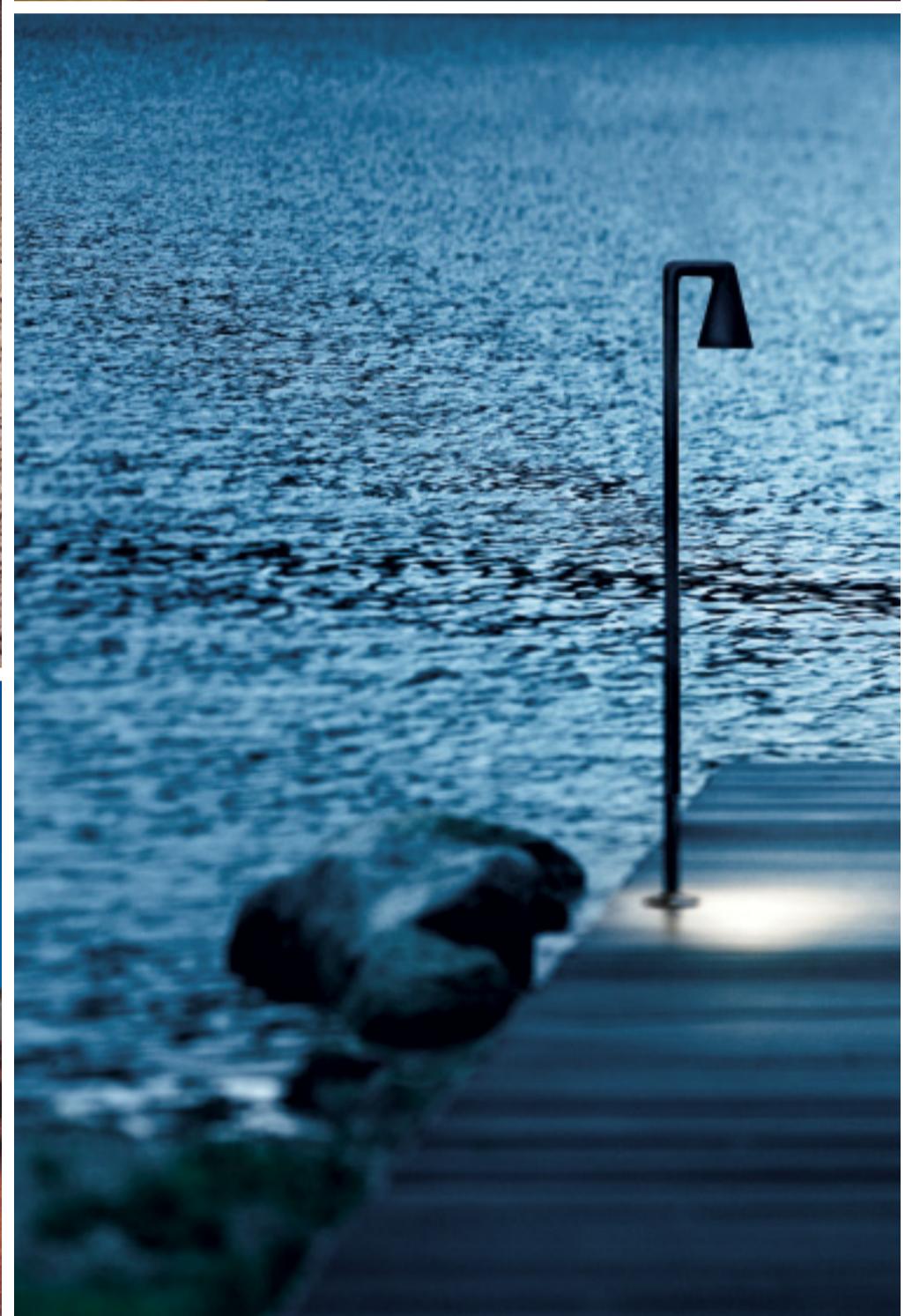
Licht-Revoluzzer

De un tiempo a esta parte **valoramos cada vez más los espacios al aire libre de nuestra casa**, ya sea para disfrutar a plena luz del día, o cuando el sol se esconde en las noches de primavera y verano. El jardín, la terraza o el porche son espacios muy importantes de reunión con familia y amigos, por lo que **el estudio de la luz elegida es clave para crear el ambiente perfecto para cada ocasión**. Firmas como **FLOS** ofrecen opciones respetuosas con el medio ambiente en diseños muy elegantes para techo, pared, suspensión o tierra. Asimismo, la marca **VIBIA** vuelve a jugar con su gran imaginación para crear diferentes diseños que recuerdan al bambú o a un arcoíris, en línea con sus lámparas caracterizadas por formas geométricas, como en el caso de las esculturas de hormigón para suelo.

For some time now we have increasingly appreciated the open-air spaces of the home, either for enjoying full daylight, or when the sun goes down on spring and summer nights. The garden, the terrace or the porch are very important spaces for meeting with family and friends, so **studying the chosen light is key to creating the perfect atmosphere for every occasion**. Firms like **FLOS** offer environmentally-friendly options in extremely elegant designs for ceiling, wall, suspension or ground. And the brand **VIBIA** once again plays on its huge imagination to create different designs reminiscent of bamboo or a rainbow, along the lines of its lamps characterised by their geometric shapes, as in the case of the concrete floor sculptures.

Sein einigen Jahren schätzen wir den Außenbereich unseres Heims immer höher. Egal, ob tagsüber oder in einer lauschigen Frühlings- oder Sommernacht: Garten, Terrasse und Veranda sind zu wichtigen Treffpunkten mit Familie und Freunden avanciert. **Die richtige Beleuchtung spielt eine Schlüsselrolle, will man für jede Gelegenheit die perfekte Atmosphäre schaffen.** Unternehmen wie **FLOS** bieten umweltfreundliche Lösungen in elegantem Design für Decken-, Wand-, Boden- oder Pendelleuchten. Das Label **VIBIA** beeindruckt mit phantasievollen Designideen, die Bambusrohr oder einen Regenbogen nachempfinden, getreu der charakteristischen, geometrischen Formgebung des VIBIA-Leuchtendesigns, wie die Bodenskulpturen aus Beton zeigen.







"SoHo", de DICA

Un clásico contemporáneo A contemporary classic *Moderner Klassiker*



Cosmopolita y elegante, SoHo es un diseño inspirado en un estilo de vida urbano. El diseño de esta cocina recibe la **herencia de un estilo clásico que combina con las formas puras actuales**. De aspecto elegante y muy urbano, es un diseño que, respetando el pasado, convive de manera extraordinaria con el presente. Un clásico contemporáneo. Elige entre toda nuestra gama de acabados para crear tu cocina SoHo. Puedes combinarla con laminados lisos con canteado láser, laminados con diferentes texturas o maderas nobles como el roble o el olmo.

Cosmopolitan and elegant, SoHo is a design inspired by an urban lifestyle. The design of this kitchen receives the **inheritance of a classical style which combines with today's pure forms**. With an elegant, highly urban appearance, it is a design that respects the past but co-exists extraordinarily with the present. A contemporary classic. Choose from our whole range of finishes to create your SoHo kitchen. You can combine them with plain laminates with laser edging, laminates with different textures and natural woods such as oak or elm.

Kosmopolitisch und elegant - das Design der Kollektion SoHo ist vom urbanen Lifestyle inspiriert. **Klassischer Stil, kombiniert mit reinen, modernen Formen**, ist das Markenzeichen dieser Küche. Im eleganten, very urban Design vereinen sich Vergangenheit und Gegenwart auf außergewöhnliche Weise. Kurzum, ein moderner Klassiker! Mit unseren Finish-Ausführungen kreieren Sie Ihre ganz persönliche Küche, ob mit glatten Oberflächen, deren Kanten mit Lasertechnik gearbeitet sind, oder Oberflächen verschiedener Beschaffenheit oder mit Edelholzern, wie Eiche und Ulme.





Bondi-Valais, de LEICHT

Cocinas con estilo Kitchens with style Küchen mit Stil

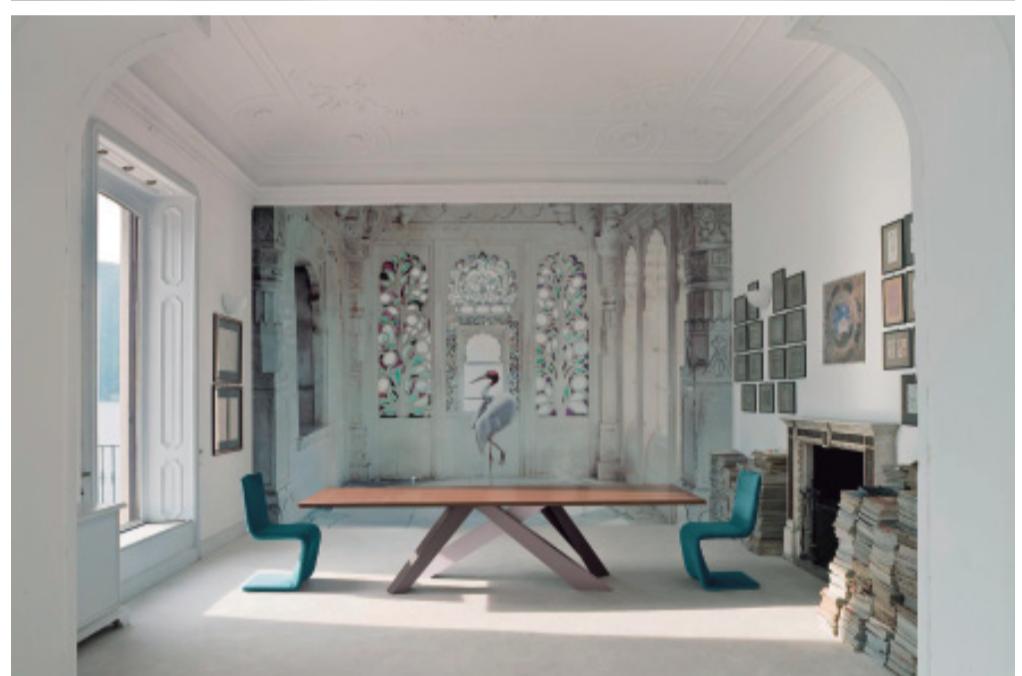


La nostalgia por los valores, por lo auténtico, cobra fuerza en este mundo digitalizado, donde tanta tecnificación a veces abruma. Ello se refleja en la búsqueda de lo «sencillo»: la gente quiere estar rodeada de cosas que transmitan calma, claridad y que se basen en lo realmente importante. LEICHT desarrolla aquí un nuevo concepto de planificación: la zona de trabajo casi invisible y **la combinación de materiales que aporta emoción al conjunto**, con la cálida tonalidad de la madera que se mezcla con el frío toque del gris carbón, en un logrado juego de contrastes.

The longing for values, for what is genuine is becoming ever greater in a digitized world in which mechanisation is sometimes overwhelming. This is reflected in the search for the “simple”: people want to be surrounded by things which communicate calm, clarity and are based on the essential. Here, LEICHT develops a new planning concept: the virtually invisible worktop and **combination of materials that makes the ensemble more exciting**, with the warm tone of the wood that meets the cooler air of the carbon grey, in a skilful combination of contrasts.

Die Sehnsucht nach beständigen Werten wird in unserer digitalisierten Welt, in der allumfassende Technisierung so manches Mal zur Belastung wird, immer stärker. Dies spiegelt sich in der Suche nach dem „Schlichten“ wider, die Menschen wollen von Dingen umgeben sein, die Ruhe, Klarheit und Konzentration auf das Wesentliche vermitteln. In diesem Zusammenhang hat LEICHT ein neues Planungskonzept entwickelt: die beinahe unsichtbare Arbeitsplatte und **Materialmixe, die Spannung ins Ensemble bringen**. Die warme Tonalität des Holzes trifft auf die kühleren Note Carbongrau – ein gekonntes Spiel der Kontraste.





Inkiostro Bianco

Papeles que cautivan Mesmerizing wallpapers Verführerische Wandtapeten



El arte pictórico y los gráficos digitales convergen en esta gama para formar creaciones originales con una fuerte personalidad. **Pueden vestir cualquier espacio con un aspecto completamente nuevo (suelos, paredes, techos).** Cada proyecto es un experimento único, hábilmente realizado con la mayor atención a los detalles. Diseños refinados e innovadores que cautivan las miradas.

Pictorial art and digital graphics converge in this range to form original creations with a strong personality. **It can give any space a totally new look (floors, walls, ceilings).** Every project is a unique experiment, skilfully carried out with the utmost attention to detail. Refined, innovative designs that captivate the gaze.

Malerei und Digitalgrafik konvergieren in den Kollektionen zu originellen Kreationen mit beeindruckender Persönlichkeit. **Es lässt jeden Raum in völlig neuem Outfit erscheinen (Fußböden, Wände, Decken).** Jedes Projekt stellt ein einzigartiges Experiment dar, das mit viel Liebe zum Detail geschickt umgesetzt wird. Ausgefielte, innovative Designideen, die zum Blickfang werden.



1



2

3



4



5



6

7



8



1. Taburete BOB de Ondarreta. 2. Cuadro acuarela "Enfòs" de Joan Pascual. 3. Tocador Segreto" de Sangiacomo. 4. Mesita auxiliar "Lotus" de Sangiacomo. 5. Cama "Teak light frame" de Ethnicraft. 6. Espejo madera tallada de Parlane. 7. Cesto "Laundry" de Pilma. 8. Taburete de raíz de teca de Pilma.

DURAVIT

JUST ADD YOU.

ME
by
STARCK®



ME by Starck. Lineas claras, formas icónicas, estética pura, sostenible y longeva. Diseño perfecto para una individualización que permite lucir su propia personalidad. Más información en Duravit España, Polígono Industrial Sector Z, c/7 de la Logística, 18. 08150 Parets del Vallés, Tel. +34 902 387 700, Fax +34 902 387 711, info@es.duravit.com y www.duravit.es.

DURAN

PALMA. C. Son Fondo, 35. 07007 Palma de Mallorca. T. +34 971 46 00 00.

CALVIÀ. Pol. Son Bugaderes C. Illes Balears, 40. 07180 Santa Ponça. T. +34 971 69 96 96.

ALCÚDIA. Pol. Ca Na Lloreta. C. Del Busqueret, 20. 07400 Alcúdia. T. +34 971 57 80 57.

gduran.com siguenos en join us on besuchen sie

